

十元，滿城黨社開園體育會共十元，周

買生意或連實業均可，有意者請函
Mr. Charlie Yip, Box 749, Fernie. B.C. V0B 1M0

生意或連實業均可，有意者請函
Charlie Yip, Box 749, Fernie. B.C. V0B 1M0

TEL
華盛
4541

PHILCO
各機錄音
電器工

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話
734-2040 Economy Moving Co., Ltd.

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅
商業舖宇、清理垃圾廢物等作，免收

店舖電話 254-6008 承接

（以上每五元）馬三祝，林國志，聖掌朝，陳榮昌，（以上每三元）林禮彬二盤，葉華耀發生花兩札，添記發鬆一盤

「祝詞」中國洪門民治黨駐加總支部，沙城民治黨體育會，乃嘆黨社，柯地民治黨分部，列必聯黨社，域埠島山分所，企連打黨社，滿城黨社團園發

熾賢六元，林強六元，雲環清韻香樂社
鄭健靈，甄如香，黃華章，黃仲初，
胡福海，伍寶珍，林欽，奄巴市餐館，
愛珍好友女士，陳良愚，梁煥熾夫人，黃
進才姆，黃尾女士，曾海成，關枝，關
祥生，林亞板汝黨社，路森國，黃宗暖
，魏福姆，馮榮芳，阮豪，趙榮璠玲女
士，梁玉珍，和合兄弟團，簡尚輝，鄧
錫坤女士，林樹森西貢，李添祥，徐沛

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
Main St., 'Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

**買賣交換
電視
新舊收音機
錄音
精工修理
取價特廉**

壹律八折優待
祖國特級皮靴鞋
即日起至十二月止
應有盡有 包工修理
婦女小童綉珠拖鞋特價
3353 CAMBIE at 71 AVE., 874-1384
進步鞋業專家

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話
738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
估價。電話 254-6008。接洽。

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取價從廉
起貨快捷

何桐相館

19 E. Pender St. 電話： 日 681-5848
夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念瓷相 翻影舊相
特約外影 沖晒放大

護照相

二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936

電視，唱碟，
音櫃，電爐，
唱片，唱帶。

彩色
電視機
及修理
專售

LUCK
 11 South
 Vancouver 6, B. C.
最近到步
香港舞台大戲
 翻印簿 美滿即奉
日山 美術廣告，裝璜設計
 承印各類咭紙，木板
 招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招
 牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計
 零售出發。歡迎來料加工。

以益同群。

Citing Kuo York Hong, 207 E. Pender St.,
Vancouver, B. C.

雲坤代理 永隆片打街東壹百四十貳號

SOUND
asio SL,
Tel. 253-6235

錄音機，唱帶，
盒裝咭式，循環
式八聲，家庭式

轉來還置，延年營營。

妓有美國巫凡市余緒織，黃樹新，市古梅昌，紐約李子鳴，未市加利廊鞋奧地和司徒道之，麥祥，卡技利黃世繆贊，舞市阻黃兆思，陳連江，黃廣陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，雲高華譚煒宏，黃蘊，黃英發，梁爭伍善予，周耀東，林西屏，關健雄，

國彬，黃孔維，域坤馬爲我，羅省何國

各國許人同 補身妙藥

鹿尾把補丸 爲強健身體

購鹿尾把補丸試驗庄每盒十元

每料廿元

譽播加拿大 名馳北美洲

鹿尾把補丸 可能治病靈丹 補氣補

強壯身體 凡氣血兩虛 夜多小便

花耳聾 腰骨痠痛 手足無力 飲食

華高雲 大拿加

金源利興記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.

Phone 685-9743

雲

豐元有限公司
JEN FONG CO. LTD.
MU 3-6858 MU 3-6855
Vancouver B.C.
賀年
各江
賀年
水仙

養備治理各種皮膚腐爛之頑症亦有奇效
 許明用何藥配製膏，市上名家功效之膏
 乃丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末
 粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥
 善，親到眼見藥多少，可能承買就地營
 業或運回貴處營業亦無不可，由買者自
 擇，特計相宜，平價賣去，勿失此見機
 厚毛圈閣每只五元 錦碌坤謝耀蘭白

舖花
Lisa
4
爲備地方便起見
特設代理處片打街
東一式一號雲生

本人行醫，經過多年，向來在中西報廣
告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦
兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種

連月
Florist
1423
各款花件花籃
特款柏花燈籠
接造結婚花球
常備週年生壽

駛學校喬遷新址
 L. DRIVING SCHOOL
 5 St., 電話 Phone: 684-3044
 成 著 大 車 汽 駛 駕 胞
 因 又 助 聘 增 務 交
 街 定 市 喜 於 遷 喬 以
 三 四 八 六 話 電
 意 注 僑 界 各 請 務
 饒 伯 林 長

直接進口
南白藥
發零售
壹律歡迎

貨品齊備

什貨

烹料

花頭

京菓海味

禮盒名茶

國信公司
TRANS-NATION
MPORIUM LTD.
 89 East Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話：682-2244

雲高
明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver, B. C.
Phone 683 7268

新到

特製鋼質蝦餃皮夾
茶樓家庭皆宜置備

特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具

美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

快捷
利便

加拿大溫哥華
 鐵利煙草有限公司
 Iron Trading Co. Ltd.
 29 Keefer Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU 1-7595

代理
 各種香煙
 特備發行
 大小光顧
 一律歡迎

Y. Travel Service
41 FENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5654

For Orient & Pacific

旅遊盪我 包你滿意

總代理華埠 C. P. R. 鐵路客票

航空飛機票
輪船火車票
樣樣都有

手續簡單 價錢公道 垂電詢問 無任歡迎

地址：片打街東巷十號 電話：六八三、五六五六

均安號
ON COMPANY LIMITED
 88 Main St., Vancouver 4, B. C.
 Telephone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委託服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票